

REFRESH & BRIGHTEN

REFRESQUE E ILUMINE

STEP 3

EXCELLENT FOR REMOVAL OF LEAF, MOLD & MILDEW STAINS

PASO 3: EXCELENTE PARA ELIMINAR MANCHAS DE HOJAS, HONGOS Y MOHO

For best results use at least once a season

Para obtener mejores resultados, utilícelo al menos una vez por estación



RESCUE IT! MAX MAINTENANCE WASH

- Gentle cleaner for surfaces coated with RESCUE IT! MAX RESURFACER
- Excellent for removal of leaf, mold & mildew stains
- Ready to use—No mixing
- One gallon cleans up to 250-sq ft

COMPUESTO PARA LAVADO DE MANTENIMIENTO RESCUE IT! MAX

- Limpiador suave para superficies tratadas con RENOVADOR RESCUE IT! MAX
- Excelente para eliminar manchas de hojas, hongos y moho
- Listo para usar; no se mezcla
- 3,78 litros del producto alcanzan para limpiar hasta 23,22 m²

APPLY RESURFACER

APLIQUE EL RENOVADOR

STEP 2

FOR HORIZONTAL & VERTICAL WOOD & CONCRETE SURFACES

PASO 2: PARA SUPERFICIES DE CONCRETO Y MADERA VERTICALES Y HORIZONTALES

Apply RESCUE IT! MAX to worn and weathered wood and concrete* after cleaning properly

Aplique RESCUE IT! MAX sobre maderas o concreto* desgastados o deteriorados luego de haber limpiado la zona correctamente

* Do not apply to areas with vehicular traffic, submerged surfaces such as ponds, fountains or swimming pools or any interior concrete surface or to whole-house vertical surfaces such as stucco or wood siding. *No aplique sobre áreas con tráfico vehicular, superficies sumergidas como patios, fuentes o piscinas o cualquier superficie interior de concreto o a todas las superficies verticales de la casa como el estuco o el revestimiento de madera.

RESCUE IT! MAX RESURFACER + PRIMER + SEALANT

For worn or weathered wood & concrete surfaces
Up to 75-sq ft coverage in two coats
2 coats required

RESCUE IT! MAX RENOVADOR + PINTURA BASE + SELLADOR
Para superficies de concreto y madera desgastadas o deterioradas
Cobertura de hasta 6,96 m² en dos capas
Se necesitan 2 capas



Self-priming in 2 coats on properly prepared surfaces
Con pintura base en 2 capas sobre superficies debidamente preparadas

Fills cracks up to 1/4-in
Rellena grietas de hasta 6,35 mm

Locks down splinters
Sella las astillas

Provides waterproofing protection
Proporciona protección impermeabilizante

Provides a slip-resistant finish with a barefoot-friendly texture
Proporciona un acabado antideslizante con una textura que permite caminar descalzo

WARNING: Darker colors may result in higher surface temperatures from direct sun exposure than light colors.
ADVERTENCIA: Los colores más oscuros pueden provocar temperaturas más altas en la superficie debido a que tienen mayor exposición solar que los colores suaves.

CLEAN & PREP SURFACE

LIMPIE Y PREPARE LA SUPERFICIE

STEP 1

ESSENTIAL TO REMOVE STAINS CAUSED BY DIRT, MOLD, MILDEW & ALGAE

PASO 1: ES IMPRESCINDIBLE PARA ELIMINAR LAS MANCHAS CAUSADAS POR LA SUCIEDAD, EL MOHO, LA HUMEDAD Y ALGAS

For best results follow detailed prep instructions on back panel

Para obtener mejores resultados, siga las instrucciones de preparación detalladas en el panel posterior

RESCUE IT! MAX PREP CLEANER

- Deep cleans wood and concrete prior to applying RESCUE IT! MAX RESURFACER
- Essential to remove stains caused by dirt, mold, mildew and algae
- Removes dirt and mildew stains in 10 minutes
- Ready to use—No mixing
- One gallon cleans up to 300-sq ft
- Allow surface to completely dry before applying resurfacer

LIMPIADOR PARA PREPARACIÓN RESCUE IT! MAX

- Limpia profundamente la madera y el concreto antes de la aplicación del Renovador RESCUE IT! MAX
- Es imprescindible para eliminar las manchas causadas por la suciedad, el moho, la humedad y algas
- Elimina la suciedad y las manchas de moho en 10 minutos
- Listo para usar; no se mezcla
- 3,78 litros del producto alcanzan para limpiar hasta 27,87 m²
- Deje que la superficie se seque completamente antes de aplicar el renovador

STEP 1

PROPER PREPARATION IS KEY TO GREAT RESULTS

UNA ADECUADA PREPARACIÓN ES LA CLAVE PARA LOGRAR EXCELENTE RESULTADOS



PREP MATTERS

LA PREPARACIÓN ES LO QUE CUENTA

SCRAPE

SCRAPE TO REMOVE PEELING PAINT OR STAIN

Begin by scraping to remove peeling paint or stain from your surface. Remove all loose splinters, and replace rotting or damaged boards. Also, secure loose deck screws, raised nail heads or loose decking boards.

RASPE PARA RETIRAR EL TINTE O LA PINTURA DESCASCARADA
Empiece raspando para retirar el tinte o la pintura descascarada de la superficie. Retire todas las astillas sueltas y reemplace las tablas dañadas o podridas. Asimismo, asegure los tornillos para terraza sueltos, las cabezas de clavos sobresalientes o las tablas para terrazas sueltas.

CLEAN

CLEAN WITH RESCUE IT! MAX PREP CLEANER

Thoroughly clean with RESCUE IT! MAX PREP CLEANER and rinse well to remove cleaning product residue and contaminants. Repeat the process as many times as necessary to remove all dirt, mildew, grease and algae.

UTILICE EL LIMPIADOR PARA PREPARACIÓN RESCUE IT! MAX
Limpie por completo con el LIMPIADOR PARA PREPARACIÓN RESCUE IT! MAX y enjuague bien para eliminar los contaminantes y los residuos del producto de limpieza. Repita el proceso tantas veces como sea necesario para retirar toda la suciedad, el moho, la grasa y las algas.

WASH

PRESSURE WASH SURFACE AND SAND TO REMOVE LOOSE WOOD FIBERS

Pressure wash your surface using LOW to MODERATE pressure. Allow wood to dry completely (minimum of 24 hours). Then, remove any loose wood fibers with coarse sandpaper. Remove all sanding dust.

LAVE A PRESIÓN LA SUPERFICIE Y LIJE PARA RETIRAR LAS FIBRAS DE MADERA SUELTAS
Lave a presión la superficie usando presión BAJA a MODERADA. Deje que la madera se seque completamente (por un mínimo de 24 horas). Luego, retire las fibras de madera sueltas con papel de lija grueso. Retire todo el polvo de lijado.

FILL

FILL CRACKS AND DEPRESSIONS DEEPER THAN 1/4-IN

Fill cracks and depressions larger than 1/4-in. **For wood surfaces:** Use an exterior paintable sealant caulk. **For concrete surfaces:** Use a polymeric concrete patching compound. Please follow all manufacturers' instructions.

RELLENE LAS GRIETAS Y LAS DEPRESIONES DE MÁS DE 6,35 MM DE PROFUNDIDAD Rellene las grietas y depresiones con más de 6,35 mm de longitud. Para superficies de madera: Utilice masilla de calafateo selladora para exteriores que se pueda pintar. Para superficies de concreto: Utilice compuesto polimérico para reparación de concreto. Siga todas las instrucciones del fabricante

Please refer to the Product Label, TDS or MSDS for safety and detailed application instructions. Consulte las instrucciones de aplicación y de seguridad detalladas en la etiqueta, en la TDS o en la hoja de datos de seguridad de materiales del producto.



Available at
Disponible en

©2015 PPG Industries, Inc. All Rights Reserved.

©2015 PPG Industries, Inc. Todos los derechos reservados.

Olympic, Olympic & Design, and RESCUE IT! are registered trademarks of PPG Architectural Finishes, Inc. Olympic y Olympic & Design y RESCUE IT! son marcas registradas de PPG Architectural Finishes, Inc.

LOWE'S and Gable Mansard Design are registered trademarks of LF, LLC. All are used with permission. LOWE'S y Gable Mansard Design son marcas registradas de LF, LLC. Todas se utilizan con autorización.

Lowes.com/Olympic

64238

G207420

OLYMPIC
RESCUE IT!
FOR WORN & WEATHERED SURFACES

MAX

RESURFACER PRODUCT & COLOR GUIDE

PRODUCTO RENOVADOR Y GUÍA DE COLORES

3 STEP PROCESS

PROCESO DE 3 PASOS



Is your deck or fence cracked and gray, but still structurally sound? Do you have a patio that is patched, cracked or unsightly? We provide a complete set of resurfacer and cleaner products to help make your worn wood and concrete surfaces beautiful again.

¿Tiene una terraza o una cerca que está gris y quebradiza pero estructuralmente sólida? ¿Tiene un patio de concreto que está parchado, agrietado y se ve antiestético? Le ofrecemos una completa línea de productos renovadores y limpiadores que lo ayudarán a que sus superficies de concreto y madera desgastadas luzcan como nuevas.

DON'T REPLACE IT — RESCUE IT! / NO LO REEMPLACE. ¡RESCÁTELO!

STEP 1

RESCUE IT! MAX PREP CLEANER
Removes stains caused by dirt, mold, mildew and algae from wood and concrete prior to applying resurfacer



LIMPIADOR PARA PREPARACIÓN RESCUE IT! MAX
Elimina las manchas causadas por la suciedad, el moho, la humedad y algas de la madera y el concreto antes de aplicar un renovador

STEP 2

RESCUE IT! MAX RESURFACER
For worn and weathered wood and concrete surfaces that have been properly prepared



RENOVADOR RESCUE IT! MAX
Para superficies de concreto y madera desgastadas y deterioradas que se hayan preparado correctamente

STEP 3

RESCUE IT! MAX MAINTENANCE WASH
Once RESCUE IT! MAX RESURFACER is applied, help maintain results by using RESCUE IT! MAX MAINTENANCE WASH



COMPUESTO PARA LAVADO DE MANTENIMIENTO RESCUE IT! MAX
Luego de haber aplicado el RENOVADOR RESCUE IT!, utilice el COMPUESTO PARA LAVADO DE MANTENIMIENTO RESCUE IT! MAX para conservar los resultados

Snowflake	Cumulus	Silver Lining	Cape Cod Gray	Silver Dollar	Glenn Annie	Navajo White	Soapstone	Outside White	Mystic White	Ivory	Deauville	Autumn Sand	Golden Sand	Off White	White
North Pole	Ocean Mist	Powder Mill	Heritage Gray	Gray Marble	Predawn	Heather	Coral Sand	Pollen	Almond	Carlsbad Canyon	Beige Gray	Jefferson Tan	Eucalyptus	Classic Creme	Western White
Shipmate Blue	Blue Blood	Stonehedge	Phoenix Fossil	Mullion Gray	Parlor Tan	Dusty Rose	Adobe Sand	Desert Loam	Driftwood Beige	Rawhide	Taupe	Smoky Suede	Beachwood	Olive Branch	Creamy Dill
Aqua Smoke	Rocky Gray	Colonial Blue	Antique Silver	Monterey Gray	Tanglewood	Amaretto	Muted Mesa	Moonrock	Chamois	Cedar	Ginger Brown	Bronze	Autumn Gray	Sage	Habor Green
Wedgwood	Corundum	Ebony Gray	Pewter	Eiffel Tower	Woodchuck	Winning Red	California Rustic	Harvest Gold	Curry	Timberline	Chocolate	Granite	Avocado	Woodland Green	Seafoam
Amsterdam	Gray Slate	Midnight Blue	Deep Charcoal	Gibraltar Gray	Gooseberry	Navajo Red	Port Wine	Bistre Tan	Fawn	Russet	Cocoa	New Bark	Bayberry	Forest	Faulkland
Stormy Skies	Purple Velvet	Mountain Pine	Mystic Black	Mink	Mahogany	Copper Henna	New Pilgrim Red	Cypress Earth	Butternut	Autumn Brown	Oxford Brown	Coffee	Licorice	Copper Verde	Ebony

Note: Colors vary with wood species, color, grain and texture. Color chips shown are subject to the effects of heat, light, age, and other processes, and vary slightly from the actual wood stain. Therefore a trial area is suggested before proceeding with entire job. **WARNING: Darker colors may result in higher surface temperatures from direct sun exposure than light colors.**

Nota: Los colores varían según las especies, el color, la veta y la textura de la madera. Las muestras de color están sujetas a los efectos del calor, la luz, el envejecimiento y otros procesos, por lo que puede haber una pequeña variación de color con relación al tinte real de la madera. Por tal motivo, se recomienda hacer una prueba antes de realizar el trabajo por completo.

ADVERTENCIA: Los colores más oscuros pueden provocar temperaturas más altas en la superficie debido a que tienen mayor exposición solar que los colores suaves.